Министерство науки и высшего образования Российской Федерации федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет имени Н.И. Лобачевского» (ННГУ) Арзамасский филиал

**Свадебные традиции Великобритании и России. Сходство и различие.**

**Выполнила:**

**Кудакова В.О.,**

Студентка ΙI курса очной формы обучения

направление подготовки «Педагогическое образование»

направленность (профиль) Первый иностранный язык (английский) и

Второй иностранный язык (немецкий)

**Научный руководитель:**

Доцент кафедры иностранных языков и культур,

кандидат филологических наук, доцент

**Власова К.А.**

**г. Арзамас**

**2022 г.**

Аннотация. В настоящее время в обществе и культуре происходит переосмысление института брака и семьи. Данная работа подтверждает его важность и огромную роль в жизни людей с древних времён до наших дней. Именно благодаря этой роли у разных народов и возникли богатые традиции празднования свадеб. Наша страна выступает за сохранение института традиционного брака, так как семья – это основная ячейка общества и гарантия его устойчивого развития.

Ключевые слова: свадьба, традиции, обычаи, Англия, Россия, жених, невеста, венчание.

Содержание

Вступление.

Глава I. Свадьба в английской лингвокультуре.

1.1. Из истории свадебных традиций в Великобритании

1.2 Традиции бракосочетания в Великобритани**и**

Глава II. Свадьба в русской лингвокультуре.

2.1. Из истории свадебных традиций в России.

2.2 Венчание в церкви.

2.3. Современная русская свадьба

2.4. Сопоставительный аспект в свадебных традициях в русской и английской лингвокультурах

Заключение.

Литература.

**Вступление**

Рождение и смерть – два основных события, с которыми у людей различных вероисповеданий и культур связаны особые ритуалы. Но между этими событиями есть еще одно, и к нему готовятся даже более тщательно – свадьба. Прежде, чем заключить брак, многие пары проходят испытания, которые помогают понять, подходят ли они друг другу, смогут ли следовать данным клятвам в любви и верности. Бракосочетание – это не просто дань моде или выдумка. Это традиция, которая передавалась нашими предками из поколения в поколение, и дошла до наших дней.

Свадьба – это важный и ответственный момент в жизни каждого человека. Независимо от того, в какую точку мира поедем, мы узнаем культуру народа богатую традициями. Люди придумали ритуалы и традиции, чтобы передавать следующим поколениям и поддерживать связь с нашими предками. У каждой национальности есть свои особые обычаи, иногда милые в своей непосредственности, но часто загадочные и непонятные для представителей другой культуры. И нет места на земле, где можно увидеть больше традиций и ритуалов, чем на свадьбе.

Ритуалов и обычаев проведения свадебных церемоний существует столько же, сколько и народностей. Все они разные, интересные и увлекательные. Они несут и некую информацию: как раз в свадебных обычаях, традициях и обрядах ярко прослеживаются этнические особенности народностей, и потому их соблюдение требовало и требует особой строгости и последовательности.

**Актуальность** темы исследования заключается прежде всего в том, что в настоящее время в обществе и культуре многих стран происходит переосмысление и переоценка института брака и семьи, интенсивно формируются новые символы и ритуалы, включая и свадебные церемонии.

**Объект исследования** – английские и русские свадьбы.

**Предмет исследования –** изучение английских и русских свадебных традиций и церемоний от истории до наших дней, включая сопоставительный аспект на конечном этапе исследования.

**Цель** **исследования** – проведение сравнительного анализа английских и русских свадебных традиций и церемоний. Для достижения цели были поставлены следующие **задачи**:

1. Ознакомиться со свадебными традициями в Англии и России.

2. Узнать историю возникновения свадеб.

3. Провести сравнительный анализ свадебных церемоний в английской и русской лингвокультурах**.**

**Гипотеза** данной работы заключается в том, что любая нация трепетно относится к свадебным традициям, культуре и свадебным церемониям.

**Практическая значимость работы** заключается в том, что ее результаты можно использовать на занятиях студентов по страноведению и лингвострановедению, по практике письменной и устной речи английского языка.

**Глава I. Свадьба в английской лингвокультуре.**

* 1. **Из истории свадебных традиций в Великобритании**

До середины XVIII столетия свадьбы в Англии происходили просто и незатейливо. Не требовалось разрешения родителей, особых денежных расходов и не было никаких сроков ожидания. Всего за семь шиллингов венчали любых желающих. Делать это можно было это несколько раз. Прошедшим процедуру венчания выдавали сертификат, или тот же самый документ, заполненный наполовину. Такой сертификат стоил еще дешевле, но позволял парам чувствовать себя вполне женатыми. С точки зрения церкви заключение брака считалось нерасторжимым, если мужчина при свидетелях давал обещание в настоящем времени: «Беру тебя в жены». А обещание жениться, скрепленное интимными отношениями, считалось уже совершенным союзом. Такие несложные церемонии вели к множеству поспешных браков. Многие новобрачные потом просто рвали свидетельства и заявляли, что ничего такого не припоминают.

В 1753 году был принят акт лорда Хардвика, который считается поворотным не только в английском, но и в европейском семейном праве. Акт лорда Хардвика внес важные уточнения в процесс бракосочетания. С этого времени церемония могла проходить только в церкви. В некоторых округах требовалось, чтобы жених или невеста были прихожанами именно этой духовной обители. Объявлять о планируемой церемонии требовалось заранее. Был установлен минимальный возраст для вступления в брак без согласия родителей – 21 год. Стало невозможным венчаться под вымышленными именами, и что-либо менять в выданном свидетельстве. Само свидетельство должно было быть заполнено по определенным правилам. Запись о бракосочетании дублировалась в приходских книгах. Лицо, согласившееся провести сомнительную церемонию, могли отправить в колонию или даже казнить.

Среди многих свадебных традиций и обычаев особе внимание привлекает такая традиция как букет невесты. Сама идея *букета невесты* родилась давно, и в каждой стране существовали свои варианты. Например, римляне и кельты украшали себя душистыми травами. Им всегда приписывали магические свойства. Смысл изначально был в том, чтобы отпугнуть всякую нечисть и не дать напустить порчу на беззащитную невесту. Свой дом она уже покинула, а в новом защиты еще не обрела.

Букеты английских королевских невест внимательно рассматриваются и трактуются: здесь нет места случайностям. Например, в свадебном букете Кэтрин Миддлтон, герцогини Кембриджской, были ландыши, гиацинты как верность и постоянство в любви. Плющ и лилии символизировали обретенное счастья. Турецкие гвоздики сорта «Принц Уильям» (Sweet William) считаются цветами храбрости и благородства. В каждый королевский букет обязательно включают веточку мирта, которую посадила сама королева, назвав его деревом любви. Регламента на количество веточек в букете не существует, но уже несколько поколений королевских невест со времен королевы Виктории следуют этой традиции.

С цветочной темой связана и другая традиция свадебной церемонии – дресс-код. В былые времена, когда рыцари сражались во славу прекрасной дамы, существовал обычай, требующий демонстрировать окружающим свои сильные чувства. В частности, например, носить цветок, имеющий отношение к возлюбленной, поближе к сердцу – слева. По одной из версий, это и был предок современной бутоньерки. А непосредственную свадебную моду на бутоньерки, идеально гармонирующие с букетом невесты, ввел принц Альберт, супруг королевы Виктории. По легенде, у Ее Величества на свадьбе из букета выпал цветок. Присутствующие буквально замерли в размышлениях, нет ли в этом дурного предзнаменования. Чтобы снять напряжение, принц поднял цветок и закрепил его на своей груди, как когда-то делали рыцари. И, несмотря на то, что по традиции мужчины из королевской семьи женятся в военной форме, бутоньерка как свадебная деталь костюма джентльмена прижилась.

Традиция свадебного торта как обязательного атрибута мероприятия, сложилась из старинного европейского правила, по которому не только невеста, но и приглашенные гости приносили с собой нечто среднее между пирожками и булочками. Хорошим тоном считалось выкладывать принесенные лакомства на видное место – потом молодым непременно нужно было поцеловаться над всем этим великолепием. Булочную тему ради вечного семейного блаженства прекратил один кулинар, современник Карла II, заменивший булочки тортом. А вот традиция совместного разрезания торта имеет суеверную основу: если все будет делать одна невеста или, что еще хуже, кто-то другой, а жених просто стоять рядом, то ничего хорошего от такого союза ждать не стоит. Ни гармонии в любви, ни счастья в личной жизни, ни легких родов.

Мужчины в Великобритании традиционно перед свадьбой устраивают мальчишники с близкими друзьями. Для мужчин это называется ночь оленя‘stag nights’. По одной версии концепция оленьей ночи первоначально происходила из Римской империи, откуда переселилась в Британию и изначально называлась «обедом в Бакалавре». Лексема *бакалавр* используется как ‘неженатый человек’. Во время этого праздника люди собирались, чтобы повеселиться со своим товарищем, готовым сковать себя брачными узами. По другой версии, история празднования относится к пятому веку и переносит нас в древнюю Спарту.

Для девушек перед свадьбой устраивали девичник **‘**hen do’ [5]. Этот обычай впервые появился в начале 1800-х годов. Первоначально это не было вообще связано со свадьбой, а само слово девичник использовали для собрания женщин, чтобы попить чай, поболтать и посплетничать.

* 1. **Традиции бракосочетания в Великобритании**

В Великобритании церемония бракосочетания проводится в церкви или в загсе. Многие пары предпочитают церковь, потому что это очень красивый обряд и интерьер церкви придаёт особую торжественность обстановке. Можно пригласить много людей. Он называется «белым венчанием» ‘white wedding’. Невеста ‘bride’ одета в белое платье под вуалью ‘veil’ и держит букет цветов в руках. Привозит её в церковь отец, который «отдаёт её замуж» ‘gives her away’. Жениха ‘bridegroom’ сопровождает шафер ‘best man’, который расплачивается с церковью и хранит кольца.

Существует несколько вариантов, почему английская невеста на свадьбе носит белое платье. Изначально белое платье одевали невесты в древнем Риме. Англия, прежде всего – наследница его традиций. По одной версии традиционное белое свадебное платье **‘**wedding dress’, предназначенное только для сочетания браком или венчания, появилось в XIX веке, а именно 10 февраля 1840 года, когда английская королева Виктория впервые надела белый, молочного оттенка наряд на церемонию бракосочетания с герцогом Альбертом [3]. Согласно другой версии моду на белые подвенечные наряды ввела Анна Австрийская [2]. Её белоснежное платье было настолько прекрасно, что все женское высшее общество Франции стало подражать Анне. А позднее эта мода пришла в Испанию, Англию и Португалию, и другие страны.

По традиции на свадебной церемонии на невесте должно быть надето «что-нибудь старое, что-нибудь новое, что-нибудь взятое взаймы и что-нибудь голубое» ‘something old, something new, something borrowed, something blue’. Рассмотрим эти традиционные атрибуты свадебного платья. «Что-нибудь старое» – предмет, который приносил удачу его владелице в прошлом (например, бабушкины бусы). «Что-нибудь новое» – это само платье. «Что-нибудь взятое взаймы» – то, что считается символом удачи в семье (например, монетка). «Что-нибудь голубое» – это может быть всё что угодно (например, голубая ленточка). Голубой цвет считают оберегом всех женщин. Этой традиции придерживается даже королевская семья. Свадьба принца Уильяма, герцога Кембриджского, и Кэтрин Миддлтон состоялась 29 апреля 2011 года в Вестминстерском аббатстве в Лондоне. На Миддлтон было белое платье. Оно было сшито из атласа и состояло из кружевного лифа и юбки. Кружевной лиф был ручной работы из шёлкового тюля цвета слоновой кости. Тиара была взята взаймы у королевы. Для соблюдения свадебного обычая платье Миддлтон было с традиционными кружевами — «старое», бриллиантовые серьги от её родителей были «новым», тиара королевы – «одолженное», а голубая лента, зашитая в лиф, была соответственно «голубым». К внешнему виду жениха особых требований нет. Он прекрасно обходится стандартным костюмом черного или серого цвета. Фрак или смокинг надевают только на особо пышные церемонии.

Ни одна традиционная свадьба в Англии не обходится без целой свиты подружек невесты и друзей жениха. Раньше считалось, что подружек должно быть шесть, но в наши дни их может быть любое количество. Все они обязательно надевают платья одного цвета, который выбрала невеста, а иногда и одного фасона. Друзей жениха обычно выбирают столько же, сколько и подружек у невесты. Они надевают галстуки и жилеты в таком же цвете, как платья подружек.

Невеста по традиции немного опаздывает в церковь. Люди часто приходят не вовремя! Лучше гости подождут невесту, чем невеста будет ждать гостей! Когда она входит, звучит свадебный марш ‘wedding march’. Невеста присоединяется к ожидающему её жениху, и священник начинает церемонию венчания. Во время венчания жених надевает невесте венчальное кольцо ‘wedding ring’ золотое кольцо без камня и произносит: With this ring I tree wed. With this ring I marry you ‘Этим кольцом венчаюсь с тобой’. Священник спрашивает по очереди жениха и невесту «Возьмёшь ли ты этого мужчину/женщину в мужья/жены? Жених и невеста отвечают согласием: «Да». В конце церемонии священник произносит: I pronounce you man and wife ‘Я объявляю вас мужем и женой’. Затем новобрачные расписываются в церковной книге ‘Register’ и вместе выходят из церкви. У выхода их осыпают рисом как знак того, что бог одарит их детьми.

После церемонии венчания, на которую приглашают членов семей и друзей, устраивают «свадебный завтрак» ‘wedding breakfast’. Так у англичан называется свадебный банкет. Раньше по закону церемония бракосочетания должна была проводиться в церкви строго с восьми утра до полудня. Поэтому молодожены и гости после нее действительно отправлялись на завтрак. Его устраивают в доме невесты или в отеле. Во время банкета подаются напитки и закуски, произносятся поздравительные речи и преподносятся молодожёнам подарки. В Великобритании уже давно принято составлять список тех вещей, которые молодоженам нужны ‘wish list’. Он рассылается всем гостям, а затем каждый выбирает и согласовывает с другими приглашенными, что он будет дарить.

Свадебный завтрак в Англии всегда начинается с тоста шафера, после которого следует еще несколько обязательных моментов традиционного торжества:

* первый танец молодых,
* танец невесты с отцом и жениха с матерью,
* бросание букета,
* разрезание торта.

Торт молодожены разрезают вместе и раздают гостям. На английской свадьбе всегда было принято печь два торта: один – невесты, второй – жениха. Раньше это были пироги с марципанами и орехами, но сегодня это более стандартные бисквитные тортики. Верхняя часть одного из тортов обязательно замораживается и сохраняется до первой годовщины свадьбы или рождения ребенка. И тогда уже съедается вместе с близкими друзьями.

Прежде чем уехать, невеста бросает букет провожающим её подругам. Та, которая его поймает, по примете пойдёт под венец следующей.

После окончания свадебного торжества новобрачные обычно отбывают в отель, где они проведут свою первую брачную ночь перед началом медового месяца ‘honeymoon’. Затем молодожены отравляются в свадебное путешествие. Друзья вешают несколько старых башмаков как символ удачи ‘good luck symbol’ на машину, увозящую молодоженов как знак того, что в машине новобрачные. Традиция привязывания старых башмаков очень давняя. Она символизирует то, что отец невесты передаёт заботу о ней мужу, передавая ему её старую обувь. Считается, что старая обувь отгоняет злых духов.

**Глава II. Свадьба в русской лингвокультуре.**

**2.1. Из истории свадебных традиций в России.**

Свадьба всегда считалась самым главным событием в жизни человека. Православие не предусматривает возможности развода, поэтому женились люди в жизни лишь один раз. И хотя наша религия продвигает целомудрие и воспевает непорочность, во время празднования молодежи разрешались некоторые веселые вольности.

Со временем у русской свадьбы сформировались временные рамки, которые определяли наиболее благоприятные дни для заключения брака. Свадьба никогда не игралась во время постов, в постные дни недели, а также на масленичной неделе: «На масленицу жениться с бедой породниться…» [4]

Языческая свадьба древних славян совершалась при помощи *умыкания невесты*:«Этот обычай, по словам Нестора, существовал у русских славян, так, например, у радомичей, вятичей, северян были игры межи селы, то есть между полей, а не между сел: здесь во время игр, песен и плясок мужчины выбирали себе невест и уводили к себе в дома» [5, 137]. Однако подобный обычай изжил себя, так как провоцировал вражду между родами.

На смену похищению пришла *покупка невесты* ‘buying a bride’. Теперь семья жениха должна была выплатить родственникам будущей жены некую денежную сумму или принести богатые дары.

Последняя форма брака – *договорная свадьба* ‘arranged wedding’ древних славян. В её основе лежало соглашение между родственниками молодых. Во время переговоров обсуждались все необходимые условия. Голос жениха или невесты практически не учитывался.

Затем наступало время ритуалов, связанных непосредственно с бракосочетанием. День свадьбы начинался для молодых с одевания. Вся одежда была новой, невесту наряжали в *длинное платье* ‘a long dress’. Обязательным цветом был белый, а наряды обильно расшивались *узорами* (обереги от злых духов).

*Запросины* 'zaprosiny’ – это сбор свадебного поезда, тогда же невеста одаривала гостей подарками.

Следующим обычаем был *выкуп* ‘ransom’. Он всегда сопровождался песнями и множеством необходимых ритуальных действий.

*Венчание* ‘wedding ceremony’означало просьбу благословения у богов, чаще всего, у *Лады* ‘Lada’ или *Свагора* ‘Swagor’. Во время венчания молодые, которых в этот момент именовали князем и княгиней, *обменивались венками* ‘exchanged wreaths’.

Каждое действие обряда наполнялось сакральным смыслом. Волхвы располагали гостей сообразно правилам. Молодые должны были *ступить на чистое полотенце* ‘step on a clean towel’. После этого из глиняных кружек выпивали *сурицу* (медвяной напиток с травами) ‘suritsa’, а кружки били об землю. Осколки выбрасывались в реку, чтобы вода унесла всё плохое и жизнь была благополучной.

В конце волхв мазал невесте медом губы, что символизировало сладкую жизнь, а гости сыпали зерно для многочисленного потомства.

К языческой свадьбе восходит и традиция кричать *Горько!.* На свадебном пиру гости жаловались на горьковатый хмель (напиток) и просили его подсластить сладким напитком жениха и невесты.

После венчания следовал *посад* ‘tableful’. Союз считался заключенным, а родственники дарили друг другу подарки.

Последний обычай, проходивший дома у невесты – покрытие‘covering’. После расплетания косы голову новоиспеченной жены покрывали платом или *убором*. Делили *каравай* ‘loaf’ и муж забирал жену к себе домой, а следом отправлялись повозки с *приданым* «dowry».

После введения христианства на Руси свадебный обряд начал изменяться.

В XI-XVI веках большинство браков совершалось по решению родителей. Это не всегда соответствовало желанию молодых и за новобрачных начало вступаться духовенство. Например, церковный статут Ярослава, относящийся к XI веку, требовал уплаты пени с родителей невесты в пользу архиерея, если невеста, выданная замуж против своей воли, кончала с собой. Высоко ценилась роль *сватов и свах* ‘matchmakers’, которые засылались родителями жениха к невесте. Этот обычай *засылания сватов* ‘sending of matchmakers’ сохранился вплоть до ХХ века, но видоизменился. Сваты стали приходить к невесте не от родителей жениха, а от него самого. Зачастую жених стал брать с собой сватов только для поддержки и соблюдения обычаев сватовства. В XI-XVI веках молодой человек не мог пойти свататься сам, поскольку это считалось неприличным. *Сватовство* ‘marriage brokerage’ могло проходить по поручению жениха, но эти случаи редки. Как правило, сватов засылали все-таки родители жениха. При этом разрешение на брак давали родители невесты, даже если сама невеста была против. Невеста могла быть вообще не знакома с женихом, это не имело никакого значения для успешного сватовства. Успешное сватовство завершалось росписью *приданого* «dowry».Так называлось составление списка предметов, что давались в приданое невесте. В эту роспись включалось все движимое и недвижимое имущество. Составленный список передавался родителям жениха через сватов.

Важная роль отводилась и одежде участников церемоний. Главные цвета – *красный и белый*. Красный символизировал мужскую силу и богатство, а белый – женскую чистоту, непорочность и красоту. Тканые вещи украшались причудливой вышивкой с символическими узорами.

Если в западных странах молодой надевает невзрачный костюм и теряется в пестрой толпе, то на русской свадьбе его одежда выделяется среди других. Главный элемент – *красная рубаха или косоворотка.*  Рубаха жениха тоже украшалась вышивкой, но в меньшем количестве, чем у невесты. Чаще всего тонкий слой вышитой ткани покрывал только ворот. На ноги жених надевал штаны или как говорили на Руси – *портки*, часто черного цвета, и сапоги. Нижняя часть мужского костюма не имела особого значения. *Головной убор жениха – обязательно шапка*, вне зависимости от сезона.

Под одежду невеста надевала свадебную *рубаху* из домотканого полотна. В старину еще не существовало нижнего белья, его функции выполняла эта деталь гардероба. Невеста начинала вышивать свои наряды еще до того, как определялась дата венчания. Чаще всего применялись нитки красного и желтого цветов.

На рубаху надевался *сарафан – платье на лямках*, ( без рукавов). Он мог состоять сразу из нескольких частей и обычно имел клиноподобную форму. Портные в те времена не уделяли внимания женской талии, самое узкое место сарафана находилось вверху, в районе груди. А самое широкое – у земли. Цвет почти всегда был красным, в редких случаях – белый или черный с обилием разноцветной вышивки.

Поверх сарафана надевали *передник* ‘apron’, который служил своеобразной «визиткой» невесты. Девушки тратили годы на украшение его вышивкой. Весь костюм стягивался одним или несколькими *поясами* ‘belt’.

Отдельно стоит отметить головной убор новобрачной. Практически во всех регионах России женщины носили *кокошники* ‘kokoshnik’ которые отличались формой и декоративными элементами. По традиции, невеста должна была снять кокошник только перед своим будущим мужем, на церемонии венчания. Священник возлагал на склоненные головы молодоженов венцы и начинал обряд. В разных губерниях кокошник называли *сорокой, кичкой, повойников*. Но суть всегда была одна и та же – *твердый околыш и цветастая ткань, украшенная бисером*. Такой наряд сохранялся до времён Екатерины ΙΙ.

**2.2. Венчание в церкви.**

Самое главное таинство во всем свадебном ритуале – это венчание в церкви. Именно тут невеста становилась *женой* ‘wife’, а жених – *мужем* ‘husband’. На церковный обряд бракосочетания священнослужитель надевал самые красивые и торжественные одежды. На головы молодоженов возлагались *венцы* ‘wreath’, часто имеющие форму *короны* ‘crown’.

Ряд ритуальных действий во время венчания символизировал единение молодоженам. Им связывали руки одним полотенцем или поясом, они пили из одной чаши или ели один кусок хлеба.

Обязательный атрибут любой русской свадьбы, сохранившийся до сих пор, -- *свадебный каравай* ‘wedding loaf’. Это важный символ бракосочетания. После венчания молодые в сопровождении гостей отправлялись в дом жениха. Свадебный поезд встречали родители жениха. Отец выносил икону, а мать – каравай на сведенных концах расшитого *рушника* ‘towel’. Каравай украшали сложными узорами и веточками калины, которые на Руси считались символом любви. Подносила молодым каравай мать жениха. Традиции *ломать каравай* ‘breaking a loaf’сначала не было – молодые должны были только трижды его поцеловать. Караваи пекли в старину многослойными и делили в соответствии с установленным порядком. Молодые получали верх, середина доставалась гостям, а низ отдавали музыкантам, игравшим на свадьбе. В настоящее время существует традиция отламывать от каравая по кусочку.

Сразу после завершения обряда в церкви начинались гулянья. Проходили они, как правило, в доме жениха. Из-за обилия красного цвета в одежде новобрачных, в некоторых регионах России традиционное застолье еще называют *красным обедом* ‘red dinner’.

Свадебных столов было сразу несколько. Гости делились по социальному статусу либо родственным связям. Самой важной деталью обряда был процесс рассаживания гостей. Молодые как бы обозначали свое отношение к каждому из гостей. Тут впервые молодожены могли вместе сесть за стол, на самое почетное место, под иконами.

Практиковалась круговая подача вина, ее частота определялась возможностями устроителей пира, так у богатых вино подавали после каждого блюда, а у бедных – через три блюда. Во время подачи вина жених наливал рюмку, а невеста подносила ее на тарелке. Гости выпивали только тогда, когда выпьют молодые. Было принято при каждой подаче высказывать пожелания молодым и дарить им деньги. *Свадебный ужин* ‘wedding dinner’состоял, как правило, из рыбного пирога, щей, холодца, жареной баранины, утки, индейки и челпана. Если свадьба выпадала на постный день, то предлагались судак с уксусом, рыбный пирог, уха, мед и кисель.

**2.3. Современная русская свадьба.**

В современной русской свадьбе сохранились традиции: Сватовство, выкуп невесты, традиция кричать «Горько!» При встрече молодыхродители жениха, как и прежде, выносят каравай на вышитом рушнике. Мать благословляет молодых иконами.

Изменились и наряд новобрачных. Свадебное платье невесты стало белого цвета. До времен Екатерины ΙΙ наряд невесты в России был красным. Екатерина II вышла замуж в белом платье и тем самым изменила русскую традицию.

После отделения церкви от государства в 1918г. главная брачная церемония происходит в ЗАГСе.

Сразу после её завершения начинаются гулянья «jamboree». Если раньше катались на лошадях, то теперь на машинах. Это требование времени. Затем молодые приезжают на свадебный ужин.

Свадебные столы теперь располагают буквой «П». Во главе сажают молодожёнов, а родственники и друзья рассаживаются по сторонам. Обычно те, кто приглашён со стороны жениха, располагаются справа, а со стороны невесты – слева. По традиции гости поздравляют молодых, высказывают свои пожелания, дарят им деньги и подарки. Начинают церемонию с родителей и родственников, потом дарят друзья.

Начиная с приезда, в кафе сценарий свадьбы полностью переходит в руки одного человека – тамады. Эта традиция уходит корнями в прошлое, некоторым образом трансформировавшаяся в современность. Раньше на свадьбу обязательно выбирали *дружку* ‘best man’. Это должен был быть мудрый и в то же время весёлый человек (знахарь, старейшина рода). Дружка присутствовал на свадьбе с самого начала и считался главным ведущим этого события. Он следил за соблюдением всех обрядов и поддерживал веселье среди гостей. В давние времена на свадьбе присутствовали театрализованные элементы – ими тоже руководил дружка. Сейчас в поведении тамады чаще всего ощущается всё та же особенная русская официальность и чрезмерная ответственность. Поэтому застолье условно можно разделить на две части: особо любимая гостями *трапеза* и не совсем понятная, но традиционная *официальная часть*. Обе части перемешаны всеобщим весельем и в результате получается всё довольно забавно и празднично.

**2.4. Сопоставительный аспект в свадебных традициях в русской и английской лингвокультурах**

При сравнении английской и русской свадеб мы видим и сходства, и различия в традициях и церемониях.

**Время проведения** церемонии у англичан – утро, у русских –послеобеденное время, вечер. Бракосочетание в Англии происходит в церкви. В России – это обязательная церемония в ЗАГСе.

**Платье невесты:** англичанки выбирают любое на вкус невесты, платье россиянки – это белое пышное платье.

**Вуаль** в Англии закрывает лицо невесты (защита от злых духов). В России фата невесты лицо не закрывает. Фату одевают только если вступают в брак первый раз. Англичанка-невеста за день до свадьбы ходит в свадебных туфлях, что делает их «старыми». Это приносит удачу. В России *Туфельку* невесты крадут и просят за нее выкуп.

**Букет невесты** в Англии выбирают согласно символике цветов. В России букет невесты может быть любым. Главное, чтоб он был красивым!

**Наряды гостей:** Англичане выбирают наряды по дресс-коду *(morning dress или lounge),* или фантазийным, то есть лишь направляющим фантазию в нужное русло; гости на русской свадьбе выбирают на свадьбу наряды любого цвета, кроме белого.

**Свадебный торт** в Англии разрезают на свадьбе, а едят дома. Гостям посылают в упаковке. В России торт съедают на свадьбе. Его распродают по кусочкам. Деньги – в бюджет молодой семьи.

**Подарки молодым** в Англии дарят по составленному молодыми спискам заранее, так чтобы никто не видел. Их распаковывают только после медового месяца. В России подарки вручают жениху и невесте прилюдно могут еще и сказать речь. Подарки распаковывают в ближайшие дни. На **Медовый месяц м**олодожены-англичане едут в путешествие. К их автомобилю привязываю старые башмаки. Россияне едут в путешествие или проводят дома

**Заключение**

Свадебные традиции в Англии претерпели незначительные изменения, поскольку они отражают консервативный образ жизни англичан. Кроме того, в Истории Англии не было так много потрясений, связанных с изменением общественного строя, как в России, и их традиции оказались более устойчивые. Англия – наследница свадебных традиций Западной Римской Империи. Длительный период в истории она равнялась на Рим и католицизм, пришедший оттуда. Более того, имели значения многочисленные связи между государствами Европы, где они также заимствовали брачные обычаи. Заключалось множества династических браков и свадебные традиции перемешивались.

На Руси ценят традиции не меньше англичан и свадьбу играют по своим обязательным обычаям, которые также сохранились с древних времён. Россия – наследница свадебных традиций Восточной Римской Империи (Византии). Именно оттуда пришло на Русь православие! Первые династические браки! Вследствие этого и свадебная церемония изменилась! Кроме того, не забыты и древние языческие обычаи в праздновании свадеб! Русская свадьба – это симбиоз древних обычаев и привнесённых Византией! Более того сыграли роль и перемены общественного строя (Революция 1917г.), когда церковь была отделена от государства. Церковный брак в 1918г. лишился юридической силы. Венчание для Российских законов необязательно. Хотя оно не утратило свой духовный смысл, и многие молодожены его проходят.

В связи с расширением общения между народами добавились и новые обычаи, которые позаимствованы из других стран. Восток и запад стали ближе друг к другу. Россия как среднее звено между востоком и западом имеет связи и с теми и с другими. Часть народа России ближе к Европе, а часть – к Востоку. Свадебные традиции русских европейской части тяготеют к Западу, за Уралом – к Востоку.

В связи с глобализацией мы видим, что все свадебные традиции стали очень условными. Теперь каждая пара сама создаёт стиль своего праздника, выбирает традиции, которым следовать и которые нарушать, и соединяет всё это в невероятный, оригинальный свадебный коктейль. Более того, старинные обычаи каждой страны внесли свой вклад в современное празднование свадеб во всей Европе.

**Литература**

* + - 1. Ощепкова В.В. «Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии». Издательство «Глосса Пресс Москва», 2006 г. – 336 стр.
      2. Немного из истории свадебного платья [Электронный ресурс]. – Адрес доступа: <https://vindox.com/wedding/nemnogo-iz-istorii-svadebnogo-platya.html> (дата обращения 12.04.2022).
      3. Откуда пришла традиция надевать на свадьбу белое платье [Электронный ресурс]. Адрес доступа: <https://www.vogue.ru/fashion/news/otkuda_prishla_tradiciya_nadevat_na_svadbu_beloe_plate> (дата обращения 16.04.2022).
      4. Веселовская О.В. Свадьба пела и плясала... / Ольга Веселова. – Ярославль : Акад. развития : Акад. Холдинг, 2003. – 288 с.
      5. Забылин М. Русский народ. Его обычаи, обряды, предания, суеверия и поэзия. В 4 ч. // Сост. и отв. редактор О. А. Платонов. М.: Институт русской цивилизации, 2014 – 688 с.
      6. Cambridge Dictionary – [Электронный ресурс]. Адрес доступа: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата обращения 20.04.2022).
      7. Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс]. Адрес доступа: <https://www.etymonline.com/> (дата обращения 12.04.2022)